

LEVERINGSVOORWAARDEN



Artikel 1 - Toepasselijkheid van de voorwaarden

1. Deze algemene voorwaarden zijn, tenzij anders is overeengekomen, van toepassing op alle offertes en overeenkomsten gedaan of gesloten met Make it Clear ! en medewerkers buiten genoemd bedrijf, die voor Make it Clear ! werkzaam zijn in het kader van de opdracht van de desbetreffende opdrachtgever. Ze hebben ook betrekking op alle daaraan verbonden voorbereidende, uitvoerende en afrondende activiteiten.
2. Voor zover de opdrachtgever algemene voorwaarden of leveringsvoorwaarden hanteert die strijdig zijn met deze leveringsvoorwaarden, zijn de algemene voorwaarden of leveringsvoorwaarden van de opdrachtgever niet van toepassing.
3. Afwijkingen van deze leveringsvoorwaarden gelden alleen wanneer deze schriftelijk en uitdrukkelijk zijn overeengekomen.

Artikel 2 – Begrippen

1. Onder Make it Clear ! wordt verstaan de rechtspersoon Make it Clear ! te Roosendaal, waarmee een overeenkomst is gesloten tot het verrichten van overeengekomen diensten.
2. Onder de "Opdrachtgever" wordt verstaan de persoon, de onderneming of de instelling, waaronder tevens het personeel, staf of directie, waarmee een overeenkomst is gesloten betreffende de uitvoering van werkzaamheden of het leveren van producten of diensten door Make it Clear !
3. Offerte: de in meer of mindere mate gespecificeerde werkzaamheden en de begroting van het aan die werkzaamheden verbonden aantal uren en kosten.
4. Overeenkomst: de overeenkomst tussen Make it Clear ! en een opdrachtgever op grond waarvan Make it Clear ! diensten ten behoeve van de opdrachtgever verricht.
5. Diensten: de diensten en/of opdrachten in de ruimste zin des woords, die door Make it Clear ! ten behoeve van opdrachtgever worden verricht.

Artikel 3 - Offertes, totstandkoming van de overeenkomst

1. Alle aanbiedingen en prijsopgaven van Make it Clear ! zijn vrijblijvend.
2. De overeenkomst komt tot stand door schriftelijke of mondelinge aanvaarding door de opdrachtgever van de offerte van Make it Clear ! of – indien geen offerte is uitgebracht – door schriftelijke bevestiging van Make it Clear ! van een door de opdrachtgever verstrekte opdracht. Deze aanvaarding of bevestiging kan ook per email of mondeling geschieden.
3. De in de offerte aangegeven deadline kan alleen worden gehaald indien de voor de opdracht noodzakelijke tekst en gegevens tijdig zijn verstrekt zoals in de offerte is aangegeven of op een andere manier door Make it Clear! aan de opdrachtgever kenbaar is gemaakt.
4. Alle prijsopgaven en offertes worden gedaan exclusief BTW, tenzij uitdrukkelijk anders is aangegeven.
5. Make it Clear ! mag als zijn opdrachtgever beschouwen degene die de opdracht aan Make it Clear ! heeft gegeven, tenzij deze daarbij uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven te handelen krachtens last, uit naam en voor rekening van een derde en mits naam en adres van deze derde tegelijkertijd aan Make it Clear ! zijn verstrekt.
6. Make it Clear ! werkt met een klein team freelancers. In geen enkele offerte is een revisie of proofread van de vertaling inbegrepen. Indien de opdrachtgever dit wenst kan een revisie of proofread van de vertaling plaatsvinden op verzoek en kosten van de desbetreffende opdrachtgever.
7. De leveringsvoorwaarden van Make it Clear ! zijn van toepassing op alle overeenkomsten, die conform punt 2. met de opdrachtgever tot stand zijn gekomen. De opdrachtgever wordt geacht kennis genomen te hebben van de inhoud van deze leveringsvoorwaarden voordat de overeenkomst tot stand is gebracht en de inhoud van deze leveringsvoorwaarden te hebben aanvaard op het moment dat hij conform punt 2. akkoord gaat met de inhoud van de overeenkomst.

Artikel 4 - Wijziging of annulering van opdrachten

1. Indien de opdrachtgever na de totstandkoming van de overeenkomst wijzigingen anders dan van geringe aard aanbrengt in de opdracht, is Make it Clear ! gerechtigd de termijn (deadline) en/of het honorarium aan te passen of de opdracht alsnog te weigeren.
2. Indien een opdracht door de opdrachtgever wordt ingetrokken, is deze betaling van het reeds uitgevoerde deel van de opdracht verschuldigd, alsmede een vergoeding op basis van een uurtarief voor reeds uitgevoerde researchwerkzaamheden voor het overige gedeelte.
3. Indien Make it Clear ! voor de uitvoering van de opdracht tijd heeft gereserveerd en deze niet meer elders kan worden benut, is de opdrachtgever gehouden tot vergoeding van 50 % van het honorarium voor het niet uitgevoerde gedeelte van de opdracht.

Artikel 5 - Intellectueel eigendom

1. De opdrachtgever vrijwaart Make it Clear ! tegen aanspraken van derden wegens beweerde inbreuk op eigendoms-, octrooi-, auteurs- of andere intellectuele eigendomsrechten in verband met de uitvoering van de overeenkomst.
2. Door het geven van een opdracht tot openbaarmaking of verveelvoudiging van door de Auteurswet of enige andere wettelijke regeling op het gebied van intellectuele eigendom beschermde objecten, die door of namens de opdrachtgever zelf ter beschikking gesteld zijn, verklaart de opdrachtgever dat geen inbreuk wordt gemaakt op wettelijke voorschriften en op beschermde rechten van derden en vrijwaart hij Make it Clear ! tegen de aanspraken ter zake van derden c.q. voor de directe en indirecte gevolgen, zowel financiële als andere, uit de openbaarmaking of verveelvoudiging voortvloeiende.

Artikel 6 - Ontbinding

Make it Clear ! is, indien de opdrachtgever niet aan zijn verplichtingen voldoet, alsmede in geval van faillissement, surseance of liquidatie van het bedrijf van de opdrachtgever, zonder enige verplichting tot schadevergoeding bevoegd de overeenkomst geheel of gedeeltelijk te ontbinden dan wel de uitvoering daarvan op te schorten. Hij kan alsdan onmiddellijke voldoening van het hem toekomende vorderen.

Artikel 7 - Termijn en tijdstip van levering

1. De overeengekomen leveringstermijn (deadline) is een streeftermijn, tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders is overeengekomen. Make it Clear ! zal, zodra hem duidelijk wordt dat tijdige levering niet mogelijk is, de opdrachtgever daarvan op de hoogte te stellen. In het geval de desbetreffende opdracht wordt uitgevoerd door een derde partij, die niet in vaste dienst is van Make it Clear !, dan zal de opdrachtgever op de hoogte worden gesteld van de vertraging op het moment dat Make it Clear ! zelf op de hoogte hiervan is.
2. De levering wordt geacht te hebben plaatsgehad op het tijdstip van persoonlijke aflevering of verzending per gewone post, telefax, koerier of modem.
3. Levering van gegevens via elektronische post wordt geacht te hebben plaatsgehad op het moment waarop het medium de verzending heeft bevestigd. Make it Clear ! is hierbij niet aansprakelijk voor enig defect van het medium, dat wordt gebruikt voor deze elektronische verzending, waardoor er vertraging optreedt bij de levering van deze gegevens.

Artikel 8 - Honorarium en betaling

1. Het honorarium voor vertalingen van Make it Clear ! is in beginsel gebaseerd op een woordtarief. Voor andere werkzaamheden dan vertaalwerk wordt in beginsel een honorarium op basis van een uur- of minutentarieff in rekening gebracht. Laatstgenoemde honorarium wordt, indien van toepassing, in een offerte aangegeven. Make it Clear ! kan tevens naast zijn honorarium ook een voorschot verbonden aan de uitvoering van de opdracht aan de opdrachtgever tijdens de duur van de opdracht in rekening brengen. Dit laatste gebeurt altijd in overleg met de opdrachtgever.
2. De betalingstermijn is 14 kalenderdagen na de factuurdatum en moet gebeuren op de, op de factuur, vermelde bankrekening. Als de betalingstermijn is overschreden is de opdrachtgever van rechtswege in verzuim en heeft Make it Clear ! het recht om vanaf dat moment de wettelijke rente over het factuurbedrag in rekening te brengen.
3. Als Make it Clear ! het nodig vindt om een incassoprocedure op te starten komen de kosten hiervan in rekening van de opdrachtgever. De kosten zijn, naar keuze van Make it Clear !, gelijk aan de werkelijke kosten van de incassoprocedure of 15% van het factuurbedrag vermeerderd met de verschuldigde wettelijke rente.

Artikel 9 - Verplichtingen van de opdrachtgever

1. De opdrachtgever zal alle gegevens en informatie die Make it Clear ! denkt nodig te hebben voor het uitvoeren van haar taak ter beschikking stellen.
2. De opdrachtgever stelt Make it Clear ! zo spoedig mogelijk schriftelijk of via e-mail in kennis van wijzigingen in relevante gegevens.
3. De opdrachtgever blijft verantwoordelijk voor alle diensten die onder de bedrijfsnaam van de opdrachtgever plaatsvinden.
4. De opdrachtgever blijft verantwoordelijk voor alle informatie die hij in beheer geeft aan Make it Clear !

Artikel 10 - Aansprakelijkheid

1. Make it Clear ! is alleen aansprakelijk voor schade welke het directe en aantoonbare gevolg is van een verwijtbare tekortkoming. Deze aansprakelijkheid dient tijdens de periode van de opdracht tot 15 dagen na de beëindiging van de opdracht schriftelijk te worden gemeld door de opdrachtgever.
2. Make it Clear ! maakt gebruik van derden, die niet in vaste dienst zijn en freelancers. Indien de opdracht wordt verricht door een derde partij, die niet in vaste dienst is van het bedrijf, zal in geval van een verwijtbare tekortkoming waaruit schade is ontstaan voor de opdrachtgever, Make it Clear ! zelf hiervoor niet aansprakelijk worden geacht. In dit geval ligt de aansprakelijkheid geheel bij de derde partij, die dus niet in vaste dienst is bij Make it Clear !
3. Make it Clear ! is nimmer aansprakelijk voor alle andere vormen van schade zoals letselschade, bedrijfsschade, vertragingsschade en gederfde winst. Met name is Make it Clear ! niet aansprakelijk voor schade die verband houdt met het imago van, de beeldvorming over, of de omzet ontwikkeling van de opdrachtgever.
4. Dubbelzinnigheid van de te vertalen tekst ontheft Make it Clear ! van iedere aansprakelijkheid.
5. De beoordeling van de vraag of een door Make it Clear ! verrichtte of te verrichten opdracht bepaalde risico's voor letselschade behelst blijft geheel voor rekening en risico van de opdrachtgever.
6. De omvang van de aansprakelijkheid van de opdrachtnemer strekt per opdracht niet verder dan het bedrag van haar beloning verminderd met de out-of-pocket kosten ter zake van het geleverde. De opdrachtgever doet afstand van zijn recht op grond van wanprestatie ontbinding te vorderen van hetgeen is overeengekomen.
7. Make it Clear ! is nimmer aansprakelijk voor schade ontstaan door verlies, vernietiging of beschadiging van hem toevertrouwde manuscripten, documenten, boeken en papieren. De verzending daarvan geschiedt voor rekening en risico van de opdrachtgever.
8. De opdrachtgever vrijwaart Make it Clear ! tegen aanspraken van derden.
9. De opdrachtgever, die handelt in strijd met zijn verplichtingen uit de overeenkomst of deze algemene voorwaarden is aansprakelijk voor alle daaruit voortvloeiende schade.

Artikel 11 - Overmacht

1. Onder overmacht wordt in deze algemene voorwaarden verstaan, naast hetgeen daaromtrent in de wet en jurisprudentie wordt begrepen, alle van buiten komende oorzaken, voorzien of niet voorzien, waarop Make it Clear ! geen invloed kan uitoefenen, maar waardoor Make it Clear ! niet in staat is haar verplichtingen na te komen. Daaronder worden in ieder geval, maar niet uitsluitend begrepen: brand, ongeval, ziekte, werkstaking, oproer, oorlog, maatregelen van overheidswege en transportbelemmeringen.
2. Tijdens de overmacht worden de verplichtingen van Make it Clear ! opgeschort. De opdrachtgever wordt hiervan in kennis gesteld zodra Make it Clear ! zelf op de hoogte is van de aard van het desbetreffende oponthoud.
3. Indien Make it Clear ! bij het intreden van de overmacht al gedeeltelijk aan haar verplichtingen heeft voldaan, of slechts gedeeltelijk aan haar verplichtingen kan voldoen, is Make it Clear ! gerechtigd het reeds uitgevoerde afzonderlijk te factureren en is de opdrachtgever gehouden deze factuur te voldoen, als betrof het een afzonderlijke overeenkomst.
4. De inhoud van dit artikel betreffende overmacht is ook van toepassing indien de opdracht wordt uitgevoerd door een derde partij, die niet in vaste dienst is bij Make it Clear ! In dit geval betreft het dus de overmacht, die de derde partij overkomt.

Artikel 12 - Klachten

1. Make it Clear ! spant zich in klachten betreffende de door haar aangeboden diensten zo goed mogelijk te behandelen en tot verbetering van haar diensten te komen. Make it Clear ! is niet gehouden ontvangen klachten persoonlijk te beantwoorden.
2. Ter zake van zichtbare gebreken moet de opdrachtgever terstond nadat Make it Clear ! de door haar verrichte werkzaamheden aan de opdrachtgever heeft geleverd of voorgelegd, dan wel binnen 15 dagen, schriftelijk reclameren.
3. Ter zake van onzichtbare gebreken dient schriftelijk te worden gereclameerd binnen 15 dagen nadat zij redelijkerwijs geconstateerd kunnen worden.
4. Klachten omtrent facturen van Make it Clear ! dienen binnen acht dagen na de dag van de verzending van de facturen schriftelijk bij de Make it Clear ! te worden ingediend. De betalingstermijn wordt ten gevolge van een dergelijke klacht niet opgeschort.
5. Na verloop van voornoemde termijnen worden klachten niet meer in behandeling genomen en heeft de opdrachtgever zijn rechten terzake verwerkt, tenzij de termijn, naar de beoordeling van Make it Clear !, in een bepaald geval redelijkerwijs verlenging behoeft.
6. Behoudens tegenbewijs, ter beoordeling van de in dit artikel genoemde klachten, zijn de gegevens uit de administratie van Make it Clear ! beslissend.
7. Het indienen van een klacht laat de overige verplichtingen van de opdrachtgever onverlet.
8. Indien een klacht omtrent geleverde diensten en/of goederen gegrond wordt bevonden en aansprakelijkheid van Make it Clear ! ter zake wordt vastgesteld, zal deze een vergoeding betalen van ten hoogste de factuurwaarde van de geleverde dienst verminderd met de out-of-pocket kosten ter zake van het geleverde. Tot verdere schadevergoeding is Make it Clear ! nimmer verplicht.

Artikel 13 - Geschillen

Als er een geschil is ontstaan tussen de opdrachtgever en Make it Clear ! dan trachten beide partijen dit geschil met overleg op te lossen. Alleen in het uiterste geval wordt het geschil voorgelegd aan de bevoegde burgerlijke rechter.

Artikel 14 - Toepasselijk recht

Op de rechtsbetrekkingen tussen de opdrachtgever en de opdrachtnemer is Nederlands recht van toepassing.

**Make it Clear ! vormt een onderdeel van Big Buzz Online Marketing te Roosendaal.
Bij de Kamer van Koophandel geregistreerd onder nummer 20165097 van het Handelsregister.**